



# GAMINIO VADOVAS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RT-4600-03 SRS adapteris  
RT-4600-03-MRI SRS MR adapteris  
*„Portrait“ ir S tipo prietaisams*

<p><b>EC REP</b></p> <p><b>CE</b></p> <p>Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta</p>	<p><b>UK Responsible Person</b> QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom</p>
<p><b>Qfix</b> 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com</p>	<p><b>CH REP</b></p> <p>Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland</p>

2008120\_LT\_0 / 2026-03

## BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS ISPĖJAMIEJI PRANEŠIMAI

**! ISPĖJIMAS! ŠIOS ĮRANGOS JOKIU BŪDU NEGALIMA KEISTI. JEI KURI NORS ŠIO PRIETAISO DALIS PATIRIA KATASTROFIŠKĄ APKROVĄ, ATRODO SUGADINTA ARBA VEIKIA NETINKAMAI, NEDELSdami LIAUKITĖS NAUDOTI IR SUSISIEKITE SU „CQ MEDICAL“ TELEFONO NUMERIU +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 ARBA EL. PAŠTO ADRESU SUPPORT@CQMEDICAL.COM.**

### RIMTI INCIDENTAI

Apie bet kokius rimtus incidentus (pvz., incidentus, kurių metu ištinka arba gali ištikti mirtis, taip pat patiriama arba galima patirti rimtų sužalojimų) praneškite tiek „CQ Medical“, tiek kompetentingai savo šalies institucijai.

### GYDOMOJO SPINDULIO SILPNINIMAS

Gydant bet kokių prietaisu, padidės odą veikianti dozė. Termoplastinės kaukės silpnina spindulinės terapijos spindulį ir didina odai tenkančią dozę. Planuojant ir gydant reikia atsižvelgti į silpninimą ir padidėjusią odai tenkančią dozę

### MRI SAUGOS INFORMACIJA

**MR** SRS MR adapteris (RT-4600-03-MRI) yra saugus naudoti MR aplinkoje.

- SRS MR adapterio prietaisai turi būti naudojami su MR aplinkoje saugiu, su S formos rėmu suderinamu įrenginiu, prieš atliekant MR skenavimą aiškiai pažymėtu šiuo simboliu:



**MR** „Encompass“™ „Fibreplast“™ kaukės yra saugios MR aplinkoje.

**MR** „IntegraBite“™ yra saugus naudoti MR aplinkoje.

### ISPĖJAMOSIOS ETIKETĖS IR APRĄŠAI

CQmedical.com rasite išvardytus simbolius ir jų aprašymus.

<p><b>MR</b></p>	<p><b>SAUGI MR APLINKOJE PRIEMONĖ</b></p> <p>Šis gaminis, kiek žinoma, nekelia pavojaus jį paveikus bet kokiaje MR aplinkoje. MR aplinkoje naudoti saugios priemonės pagamintos iš medžiagų, kurios yra elektrai nelaidžios, nemetalinės ir nemagnetinės.</p> <p><b>! PASTABA! SKIRTA TIK RT-4600-03-MRI.</b></p>
------------------	---

## PASKIRTIS

SRS adapteris, skirtas „Portrait“ ir S tipo priemonėms, leidžia atlikti neinvazinį stereotaksinį galvos ir kaklo imobilizavimą, naudojant pacientui sukurtą termoplastinę kaukę, atitinkančią paciento bruožus, kad būtų užtikrintas tikslus, atkartojamas padėties nustatymas, keitimas ir imobilizavimas. SRS adapteris, skirtas „Portrait“ ir S tipo priemonėms, leidžia pacientui atlikti diagnostinio vaizdavimo tyrimą, nustatčius tokią pačią kaip gydymo padėtį, todėl spindulinė terapija yra tikslesnė.

**! PASTABA! JAV federaliniai įstatymai leidžia šį prietaisą parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.**

### Tikslinės pacientų grupės

Pacientai, kuriems atliekamas spindulinis gydymas arba diagnostinio vaizdavimo tyrimai.

### Numatytieji naudotojai

Numatytieji šių gaminių naudotojai – asmenys, turintys atitinkamo regiono norminius reikalavimus atitinkančią kvalifikaciją.

## NAUDOJIMO NURODYMAI

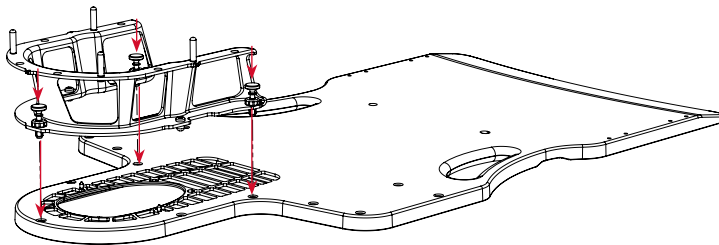
### KAIŠČIŲ PRIEDŲ NUSTATYMAS

1. Uždėkite SRS adapterį ant su S formos rėmu suderinamo prietaiso, kaip parodyta 1 pav., sulygiuodami SRS adapterio angas su angomis, esančiomis ant su S formos rėmu suderinamo prietaiso (1 pav.).
2. Fiksavimo vietas žr. 1 pav.: 2 vietas pagrinde ir 1 vieta galvos viršuje.
3. Spauskite kaištį žemyn, kol jis užsifiksuos. Pakartokite su 2 likusiais kaiščiais.
4. Pritvirtinkite su S formos rėmu suderinamą įrenginį prie stalviršio.

**! PASTABA! Su S formos rėmu suderinamo prietaiso naudojimo instrukcijas, gaminių funkcijas, specifikacijas, išpėjimus, perspėjimus, ir kitas bendrąsias atsargumo priemones žr. naudojimo instrukcijose.**

5. Įstatykite SRS galvos atramą į SRS adapterį. SRS galvos atramą galima reguliuoti stumiant atgal ir pirmyn, kol bus pasiekta norima padėtis (3 pav.).
6. Prietaisas paruoštas naudoti.

**! PASTABA! Informaciją apie kaukės kūrimą, naudojimo instrukcijas, paciento paruošimo lapą, gaminių savybes, specifikacijas, išpėjimus, perspėjimus ir kitas bendrąsias atsargumo priemones, susijusias su „Encompass“ ir „Encompass“ kaukių naudojimu, žr. „Encompass SRS“ imobilizavimo sistemos ir „Encompass Fibreplast Variable Perf“ atviros kaukės sistemos (P/N 2005445) gaminių vadove ir naudojimo instrukcijose.**



1 pav.

### Termoplastinės kaukės nuėmimas

Termoplastinės kaukės nuėmimo instrukcijas žr. „Encompass SRS“ imobilizavimo sistemos ir „Encompass Fibreplast Variable Perf“ atviros kaukės sistemos (P/N 2005445) gaminių vadove ir naudojimo instrukcijoje.

### SRS adapterio su kaištiniais priedais nuėmimas

1. Nuimkite SRS galvos atramą nuo SRS adapterio.
  2. Nuimkite su S formos rėmu suderinamą prietaisą nuo stalviršio.
- ! PASTABA! Su S formos rėmu suderinamo prietaiso naudojimo instrukcijas, gaminių funkcijas, specifikacijas, išpėjimus, perspėjimus, ir kitas bendrąsias atsargumo priemones žr. naudojimo instrukcijose.**
3. Traukite kaištį, kol kaištis atsileis iš su S formos rėmu suderinamo įrenginio. Pakartokite veiksmą su kiekvienu kaiščiu.
  4. Nuimkite SRS adapterį nuo su S formos rėmu suderinamo įrenginio.

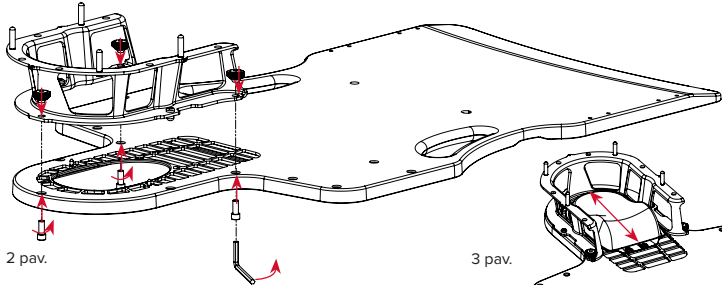
### NUSTATYKITE VARŽTINIUS PRIEDUS IR PRIEDUS SU RANKENĖLE

1. Uždėkite SRS adapterį ant su S formos rėmu suderinamo prietaiso, kaip parodyta 2 pav., sulygiuodami SRS adapterio angas su angomis, esančiomis ant su S formos rėmu suderinamo prietaiso (2 pav.).
2. Fiksavimo vietas žr. 2 pav.: 2 vietas pagrinde ir 1 vieta galvos viršuje.
3. Uždėkite rankenėlę virš SRS adapterio angos ir tvirtai laikykite. Įsukite varžtą į lygiavimo angą, esančią su S formos rėmu suderinamo prietaiso apačioje. Sešiakampių raktą (pridedamas) pasukite varžtą, kol jis bus priveržtas (2 pav.). Pakartokite su 2 likusiais varžtais ir rankenėlėmis.
4. Pritvirtinkite su S formos rėmu suderinamą įrenginį prie stalviršio.

**! PASTABA !** Su S formos rėmu suderinamo prietaiso naudojimo instrukcijas, gaminio funkcijas, specifikacijas, išpėjimus, perspėjimus, ir kitas bendrąsias atsargumo priemones žr. naudojimo instrukcijose.

- Istatykite SRS galvos atramą į SRS adapterį. SRS galvos atramą galima reguliuoti stumiant atgal ir pirmyn, kol bus pasiekta norima padėtis (3 pav.).
- Prietaisas paruoštas naudoti.

**! PASTABA !** Informaciją apie kaukės kūrimą, naudojimo instrukcijas, paciento paruošimo lapą, gaminio savybes, specifikacijas, išpėjimus, perspėjimus ir kitas bendrąsias atsargumo priemones, susijusias su „Encompass“ ir „Encompass“ kaukių naudojimu, žr. „Encompass SRS“ imobilizavimo sistemos ir „Encompass Fibreplast Variable Perf“ atviros kaukės sistemos (P/N 2005445) gaminio vadove ir naudojimo instrukcijose.



### Termoplastinės kaukės nuėmimas

Termoplastinės kaukės nuėmimo instrukcijas žr. „Encompass SRS“ imobilizavimo sistemos ir „Encompass Fibreplast Variable Perf“ atviros kaukės sistemos (P/N 2005445) gaminio vadove ir naudojimo instrukcijose.

### SRS adapterio su varžtiniais priedais ir rankenėle nuėmimas

- Nuimkite SRS galvos atramą nuo SRS adapterio.
  - Nuimkite su S formos rėmu suderinamą prietaisą nuo stalviršio.
- ! PASTABA !** Su S formos rėmu suderinamo prietaiso naudojimo instrukcijas, gaminio funkcijas, specifikacijas, išpėjimus, perspėjimus, ir kitas bendrąsias atsargumo priemones žr. naudojimo instrukcijose.
- Šešiakampi raktu sukite varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kol varžtas atsiskirs nuo rankenėlės. Pakartokite su kiekvienu varžtu ir rankenėle.
  - Nuimkite SRS adapterį nuo su S formos rėmu suderinamo įrenginio.
  - Surinkite rankenėles, varžtus ir šešiakampį raktą ir saugiai laikykite su SRS adapteriu.

## PRIEŽIŪRA

### SISTEMOS VALYMAS

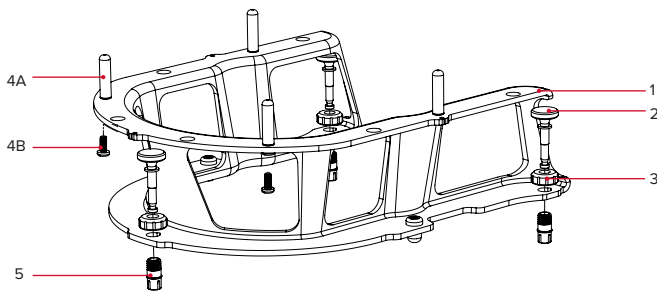
SRS adapterį galima valyti švelniu neabrazyviu valymo arba dezinfekavimo tirpalu. Jei reikia, išardykite įrenginį, pašalindami visas dalių sąraše nurodytas dalis. Tam nereikia jokio konkretaus užsakymo. Norėdami išvalyti, užpilkite tirpalo ant švarios šluostės ir perbraukite per paviršius. Vizualiai apžiūrėkite prietaisą, o jei jis nešvarus, kartokite pirmiau nurodytus valymo veiksmus, kol vizualiai jis bus švarus. Švaria vandeniu sudrėkinta šluoste valykite prietaisą, kad pašalintumėte valymo priemonės likučius. Norėdami nusausinti, nuvalykite prietaisą švaria, sausa šluoste.

### SISTEMOS DEZINFEKAVIMAS

Norėdami dezinfekuoti SRS adapterį, naudokite šluostę su alkoholiu arba „PDI Healthcare“ šluostę „Super Sani-Cloth®“. Nuvalykite galvos rėmo paviršius šluoste ir prieš naudodami leiskite prietaisui išdžiūti. Jei prietaisas buvo išardytas, surinkite prietaisą užtikrindami, kad visos sąraše nurodytos dalys vėl sudėtos į vietas.

## DALIŲ SĄRAŠAS

### KAIŠČIŲ IR PRIEDŲ TVIRTINIMAS



### Dalių sąrašas

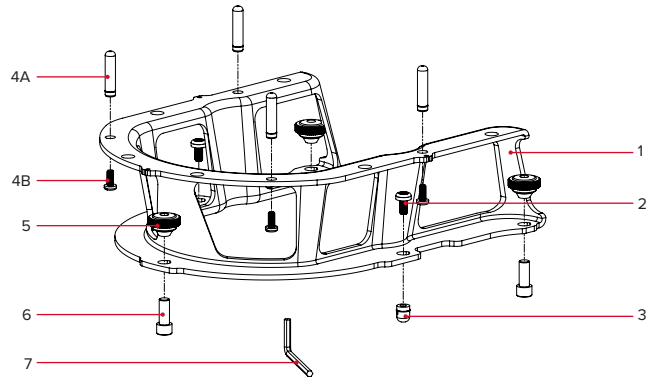
- RT-4600-03: SRS adapteris arba RT-4600-03-MRI: SRS MR adapteris
- 2008106: Kaištis
- 2008107: Varžtas
- 8002499: Padėties nustatymo kaiščiai
  - 2005148: Padėties nustatymo kaištis, SRS
  - 3001479: Varžtas (M5 x 0,8 x 12 mm)
- 2008123: Pirštas

### Reikalingi, bet nepateikiami įrankiai

- Plokščias atsuktuvus

Norėdami išardyti įtaisą, nesivadovaudami konkrečia tvarka nuimkite visas dalis, kaip parodyta pirmiau.

### VARŽTO IR RANKENĖLĖS TVIRTINIMO PRIEDAS



### Dalių sąrašas

- RT-4600-03: SRS adapteris arba RT-4600-03-MRI: SRS MR adapteris
- 3002121: Varžtas (M6 x 1 x 12 mm)
- 2008093: Padėties nustatymo kaištis
- 8002499: Padėties nustatymo kaiščiai
  - 2005148: Padėties nustatymo kaištis, SRS
  - 3001479: Varžtas (M5 x 0,8 x 12 mm)
- 2008094: Rankenėlė
- 2008095: Varžtas M8
- 3002176: 6 mm šešiabriaunis raktas

### Reikalingi, bet nepateikiami įrankiai

- Plokščias atsuktuvus

Norėdami išardyti įtaisą, nesivadovaudami konkrečia tvarka nuimkite visas dalis, kaip parodyta pirmiau.

### PIEDAI

- RT-4600-10 E0 SRS galvos atrama
- RT-4600-12 E2 SRS galvos atrama
- RT-4600-14 E4 SRS galvos atrama

„Encompass“, „IntegraBite“, „Portrait“ ir „Variable Perf“ yra „Qfix“ prekių ženklai. „Fibreplast“ yra registruotasis „Qfix“ prekių ženklas. „Super Sani-Cloth“ yra registruotasis „PDI Healthcare“ prekių ženklas.